

出國報告（出國類別：視察）

出席「全美中文學校聯合總會第 28
屆年會暨第 8 屆中文傳承教育國際
研討會」暨訪視橙縣地區僑社

服務機關：僑務委員會

姓名職稱：張主任秘書良民

詹科長前校

陳科員品好

派赴國家/地區：美國/橙縣

出國期間：111 年 7 月 28 日至 111 年 8 月 2 日

報告日期：111 年 9 月 1 日

摘 要

「全美中文學校聯合總會」係我在美國地區重要僑教組織，多年來為維護全美中文學校權益、提昇教學品質及協助與美國主流教育接軌不遺餘力，可謂我於美國華語文教育界重要發聲及領導組織。此行藉由出席全美中文學校聯合總會主辦、南加州中文學校聯合會協辦之夏季教學研討會，傾聽僑校老師、經營者分享當前僑校及「臺灣華語文學習中心」營運上所面臨之挑戰與需本會協助之處，同時藉此機會向海外僑校經營者傳達我目前僑教工作之創新與傳承、2022 至 2023 年臺灣華語文學習中心現況與計畫內容及當前我僑教與智能產業合作情形。

本次藉由出席「全美中文學校聯合總會第 28 屆年會暨第 8 屆中文傳承教育國際研討會」辦理之 8 場與華語文教學相關之交流會、參訪位於南加地區重點僑校及績優臺灣華語文學習中心、洛杉磯地區 FASCA 舉辦之慶祝僑委會 90 週年活動，實地與僑校校長、老師、行政人員交流互動，瞭解僑校學生學習華語與國內學生之差異、僑校辦學面臨師資培訓、資金、拓展生源不易，以及「臺灣華語文學習中心」實務經營上面臨之挑戰，所得建議與心得均為我調整及提升當前僑教工作之重要資訊。

(本報告內容涉及僑社人事個資或機敏不宜公開資訊酌予節略)

目 次

壹、 目的	4
貳、 過程	4
參、 心得與建議	7
附錄 照片	9

壹、 目的

此行係由本會張主任秘書良民率團參加「全美中文學校聯合總會第 28 屆年會暨第 8 屆中文傳承教育國際研討會」，共計參與 8 場次華語文教學交流座談會、參訪中文學校、洛杉磯地區 FASCA 舉辦之慶祝僑委會 90 週年活動，宣達對象包括僑校及臺灣華語文學習中心代表、僑務榮譽職及僑教組織代表，主要係針對臺灣華語文學習中心設置計畫、華語文教學等議題與全美僑教人士交流，並傳遞我當前僑教重點工作項目。

貳、 過程

一、 7 月 28 日（星期四）

張主任秘書偕僑教處詹科長前校、陳科員品妤於下午 4 時 50 分自桃園國際機場搭乘中華航空 CI-6 班機前往美國洛杉磯，於美西時間同日下午 2 時 20 分抵達洛杉磯國際機場，駐洛杉磯辦事處鄭副組長如惠、洛杉磯僑教中心陳主任敏永等人前往接機。

晚間 6 時 30 分於 Wyndham Hotel Anaheim 出席「全美中文學校聯合總會及南加州中文學校聯合會」交流晚宴。晚宴中張主任秘書致詞表示，隨著臺美關係越來越密切，在僑教方面，全美中文學校聯合總會多年來累積的僑教經驗是一項寶貴資產，希望透過此次出訪，與大家廣泛交流，創造更好的亮點。會中由詹科長前校進行僑教業務簡報，簡報內容涵蓋疫情期間線上教學、師資培訓、全球華文網、國際數位學伴計畫、臺灣華語文學習中心、華語教育跨部會合作、華語文競賽及民俗文化推廣等 8 大項，出席人員約 40 人。

二、 7 月 29 日（星期五）

上午驅車前往中文學校，聽取臺灣華語文學習中心之業務簡報，並就該校目前辦學情形與張主任秘書及詹科長交流。

中午返回下榻旅館舉行橙縣榮譽職座談餐會，就僑委會在疫情間推動的僑教新措施及委員長上任後運用新科技推動僑務工作，進行廣泛意見交流。

晚上由詹科長前校於 Chapman University 向全美各地臺灣華語文學習中心代表及全美中文學校聯合總會各分會會長及幹部簡報臺灣華語文學習中

心現況及 2023 年計畫內容，有多所僑校校長及學校代表參與，就招生、補助款、師資培訓等議題交流熱烈。

三、7 月 30 日（星期六）

上午至 Chapman University 參與「全美中文學校聯合總會第 28 屆年會暨第 8 屆中文傳承教育國際研討會」始業式，並由張主任秘書宣讀僑務委員會委員長賀電，駐洛杉磯辦事處黃敏境處長及各僑校老師、行政人員等約 220 人參與。始業式後聆聽印第安納大學東亞語文系教授分享其在海外 30 餘年的授課經驗及對師資培訓看法。

下午舉行華語文產業交流座談會，共有多家智能產業廠商簡報其公司結合華語文教學產品，現場由詹科長簡報當前僑務委員會結合智能產業推動華語文教學情形。本場交流會採線上、實體並行，出席人員包括線上 82 人，實體 31 人，合計 113 人參與。

晚上在 Chapman University 的會議廳舉行晚宴，晚宴由演奏美國及中華民國國歌拉開序幕。晚宴中張主任秘書致詞表示僑委會在疫情中推出各項措施，讓僑校學生停課不停學、僑校師資培訓不停頓，未來僑委會將持續支持僑校永續發展，請在場僑教人士持續支持臺灣華語文學習中心以及臺灣智能產業，一起用新科技推動華語文教學，嗣並頒發感謝狀予即將卸任的全美中文學校聯合總會會長及南加州中文學校聯合會會長。當晚晚宴席開 20 桌，約 200 人參與，席間並安排各項才藝表演及抽獎活動，場面隆重溫馨。

四、7 月 31 日（星期日）

上午至 Chapman University 參加「如何陪伴非華裔學生與家庭學習華語與臺灣文化」專題演講，聽取講師分享在海外 15 年教學經驗中，如何定位不同學生需求、提供不同學習方式，讓非華裔、美籍華裔學生在學中文過程中有 Fun、Friend、Food 和 Family，透過教案的設計與執行，創建一個永續增值的臺灣華語文學習環境。

中午出席橙縣僑務委員午宴，與僑務委員就僑教業務交換意見，張主任秘書席宴中對海外僑界對僑教工作的支持表示肯定與感謝。

下午前往中文學校參加「僑見未來嘉年華」-- 慶祝僑委會 90 週年活動，現場有橙縣僑界急難救助協會等主辦單位設有攤位。張主任秘書並至各攤位

一一親切問候並合影，現場主辦單位舉行園藝講座、學生二胡、中阮表演等，場面十分熱絡。

五、8月1日（星期一）

凌晨 12 時 35 分自洛杉磯國際機場搭乘中華航空 CI-7 班機返臺，於 8 月 2 日下午抵達桃園國際機場。

參、心得與建議

透過本屆年會及臺灣華語文學習中心（以下簡稱：學習中心）交流會，與各地僑校教師、行政人員交流，聽取其寶貴意見後，大致可將本次出訪的心得與建議臚列於下：

一、參與僑教國際教學研討會，深入瞭解僑校教師需求

本次研討透過三個層次傳達僑委會積極呈現之課題，包括僑教服務能量的擴大與創新、臺灣華語文中心設置原則、僑委會廣邀績優辦學單位加入的期待，以及智能產業如何和華語文教學結合等，全美中文學校普遍認識也熱烈討論這個議題。另有希望申請成立臺灣華語文學習中心之僑校，藉由此盛會對相關環節進一步詢問。

大致而言，師資仍是最重要的關鍵。僑教人士普遍認為，教師培訓為重中之重，建立以需求及儲備為導向之師資培訓計畫，持續佈局未來發展，提升教學品質及帶動僑教升級，可以有很大的效益。此次年會選出新任總會長之所屬僑校從今年 2 月掛牌成立臺灣華語文學習中心以後，以其原有之成人教學經驗和既有僑校對主流的合作連結基礎，目前有四個班將近 30 個學生，積極度很高；該校也由現正任教之教師現身說法，分享教學經驗，受到很多矚目及迴響。為了協助海外教師們能夠更進一步地與國內教學資源連結，建議可以提供「全球華文網」師資培訓影音專區中的課程，提供海外僑校教師參考，讓各校在進行內部師資培訓時，能提高教師專業水平。另本會在辦理師資培訓時，可以藉由持續累積、收集不同地區普遍教學問題與增能需求，適時規劃納入培訓課程中，上開師培資訊均可納入僑教手冊中。

此次出訪有機會與僑教一線人士交換意見，可謂獲益良多，將汲取渠等建言及感想作為將來研擬僑教政策之基石。

二、實地訪視臺灣華語文學習中心，傾聽一線人員想法

透過多場「臺灣華語文學習中心 workshop」及「臺灣華語文學習中心座談會」，有機會瞭解臺灣華語文學習中心營運上所面臨的挑戰，並作為往後政策調整的基石。許多僑校教師普遍認為臺灣華語文學習中心的招生是一項挑戰，建議招生年齡可以更彈性，俾從建立品牌、樹立口碑方式奠定基

礎。由於此項建議事涉學習中心設置計畫重要政策，本會將聽取多方意見後再審慎評估有無調整必要。另亦有教師反映學習中心將來恐面臨招生問題；關於此項建議，本會未來將視情況與各部會及駐外單位協調，鼓勵學習中心研擬更多誘因吸引民眾參加。

三、創造教材中的區域獨特性，因地制宜編寫教材

至於教材方面，僑教人士主張，現有教材係以華語做為第二語言教學為著眼，與在美國係外語教學缺乏聽說環境之特性仍有差距，希望本會重視，以增加學習效果。關於此項建議，本會將作為未來辦理教材開發時之評估項目之一，並與專家學者共同討論。

四、協輔學習中心靈活運用經費補助機制，解決相關經費問題

海外多所僑校均無自有校舍，成立學習中心除需多負擔教師鐘點費、活動費外，另有租金問題，致僑校有意願成立，但實際上面臨諸多困難。鑒於學習中心設置計畫中，對於開辦費、營運費、教師鐘點費、招生及文教活動均可向本會申請經費補助，似可涵蓋學習中心大部分營運需求，本會未來將適時洽請駐外單位協輔學習中心靈活運用上開經費補助機制，以解決學習中心相關經費問題。

五、傳統僑校與商業性僑校性質有別，或可研議差異化協輔措施

傳統僑校近年因生源減少，營運上面臨越來越大的挑戰，在性質上與商業性、補習班式的僑校之間有別，有僑校校長提問商業性僑校是否應和傳統僑校享有一樣的經費、教材補助，並希望本會能差異化處理相關協輔措施，以免造成資源分配不均。關於此項建議，依照現行「僑民學校聯繫輔助要點」第二點並未區分傳統僑校與商業性僑校，惟有關提供僑校之協輔措施是否需要差異化處理，有待更多實務討論後再審慎評估後續處理方式。

附錄 照片



7月28日詹科長前校於僑務委員會與「全美中文學校聯合總會及南加州中文學校聯合會」交流晚宴中簡報僑委會當前僑教重點政策。



7月28日張主任秘書於「全美中文學校聯合總會及南加州中文學校聯合會」交流晚宴中致詞。



7月30日上午張主任秘書於「全美中文學校聯合總會第28屆年會暨第8屆中文傳承教育國際研討會」中致詞。



7月30日下午詹科長前校簡報僑務委員會與智能科技產業結合的僑教政策與活動。



7月30日晚上張主任秘書出席全美中文學校聯合總會與南加州中文學校聯合會交接晚宴。



7月30日晚上張主任秘書出席全美中文學校聯合總會與南加州中文學校聯合會交接晚宴現場。



7月31日張主任秘書出席「僑見未來嘉年華」-- 慶祝僑委會90週年活動。